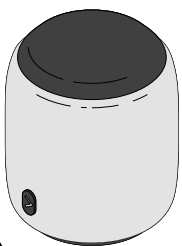


## Designerski głośnik Bluetooth®

(pl) Instrukcja obsługi



### Wskazówki bezpieczeństwa ⚠

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

#### Przeznaczenie

Głośnik służy jako urządzenie wyjściowe dla dźwięku przesyłanego bezprzewodowo poprzez **Bluetooth®** z mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, laptopy itp. Głośnik został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Podczas ładowania głośnika należy pamiętać, że:

- Na głośniku ani w jego pobliżu nie wolno ustawiać naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Do ładowania należy używać wyłączników przystosowanych do tego celu ładowarek.
- Nie wolno stosować niesprawnych/ uszkodzonych ładowarek ani próbować ich naprawiać.

#### OSTRZEŻENIE przed skutkami zdrowotnymi

- Słuchanie głośnej muzyki może w dłuższej perspektywie doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki należy zawsze najpierw ustawić niski poziom głośności. Później można ew. zwiększyć głośność.

#### OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Nie ma możliwości samodzielnej wymiany ani demontażu wbudowanego akumulatora i nie wolno tego robić. W przypadku niewłaściwej wymiany akumulatora istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym lub z naszą Liniją Obsługi Klienta.

- Nie stawiać w pobliżu głośnika żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.

- Głośnika nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Nie wolno ograniczać wydajności wentylacji, zakrywając szczeliny wentylacyjne gazetami, obrusami, firankami itp. Odstęp głośnika od ścian szafek/regarów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.

#### UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- W przypadku przeniesienia głośnika z zimnego miejsca w ciepłe w urządzeniu może dojść do skroplenia wilgoci. Produkt powinien wówczas pozostać wyłączony przez kilka godzin.

- Należy unikać przechowywania, ładowania oraz używania produktu w skrajnych temperaturach oraz przy skrajnie niskim ciśnieniu powietrza (czyli np. na dużych wysokościach).

- Nie należy dopuszczać do upadku głośnika ani narażać go na silne wstrząsy.

- Głośnika ani kabla podłączeniowego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

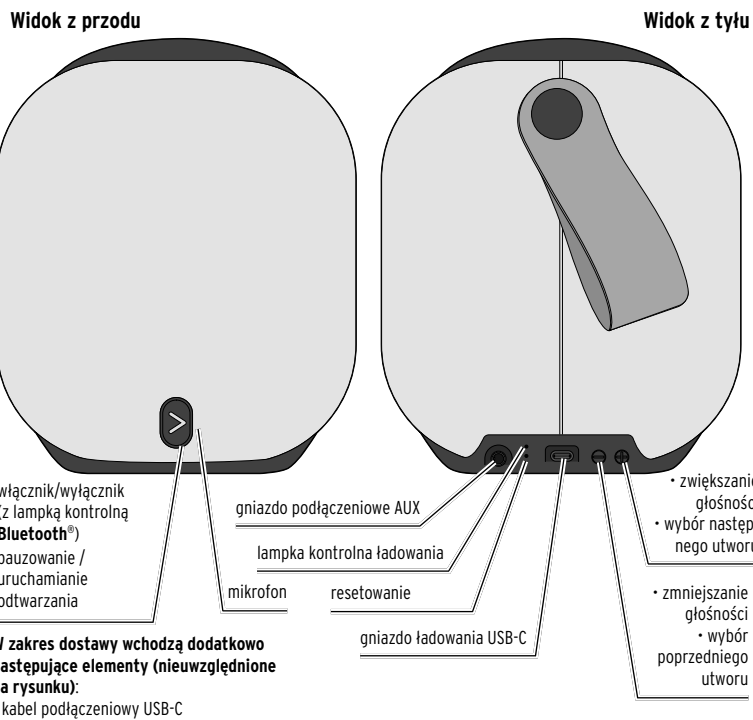
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy głośnika. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.

- Głośnik należy chronić przed nadmiernym ciepłem, powstającym np. na skutek bezpośredniego działania promieni słonecznych lub bliskości grzejników, jak również przed działaniem kurzu/pyłu i wilgoci.

- Bezpośrednio przy głośniku nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonów, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w głośniku mogą uszkodzić tego typu przedmioty.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

### Widok całego zestawu (zakres dostawy)

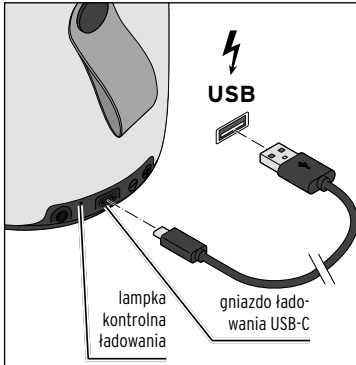


#### Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Akumulator należy ładować z sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy (poza zakresem dostawy).

- Upewnić się, że głośnik jest wyłączony (patrz rozdział „Funkcje podstawowe”).



- Jeden koniec dołączonego kabla podłączeniowego podłączyć do gniazda ładowania USB w głośniku, a drugi koniec do zasilacza sieciowego USB.

Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono.

Przy rozładowanym akumulatorze normalny proces ładowania trwa ok. 3 godziny. Gdy tylko akumulator zostanie naładowany, lampka kontrolna ładowania gaśnie.

#### Wskazówki dotyczące akumulatora

- W zależności od głośności, warunków otoczenia itp. czas działania głośnika wynosi ok. 5 godzin (przy głośności na poziomie 60%).
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.

3. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM SPEAKER S** i w razie potrzeby zatwierdzić wybór.

Gdy połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, ponownie rozbrzmiewa krótki sygnał akustyczny. Lampka kontrolna **Bluetooth®** miga powoli.

Należy pamiętać:

Jeśli głośnik zostanie w międzyczasie wyłączony, to po ponownym włączeniu automatycznie połączy się on z podłączonym wcześniej urządzeniem odtwarzającym, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim aktywna funkcja **Bluetooth®**.

#### Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu głośnika może powodować zakłócenia/błędy w jego działaniu. Jeżeli głośnik nie łączy się przez **Bluetooth®**, należy go zresetować:

- Usunąć głośnik z obszaru oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego.
- Włożyć spiczasty przedmiot do otworu resetowania.

#### Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Z głośnikiem poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno mobilne urządzenie odtwarzające. Jeśli użytkownik chce połączyć głośnik z innym mobilnym urządzeniem odtwarzającym, musi najpierw przerwać istniejące już połączenie na mobilnym urządzeniu odtwarzającym. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Ustanawianie połączenia **Bluetooth®**”, akapit „Łączenie z głośnikiem”.

- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.
- Akumulator musi zostać naładowany, gdy co minutę rozbrzmiewa jeden sygnał akustyczny. Jeśli akumulator nie zostanie naładowany, głośnik wyłączy się automatycznie po ok. 15 minutach (w zależności od ustawionego poziomu głośności).

### Funkcja automatycznego wyłączania

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej, głośnik wyposażono w funkcję automatycznego wyłączania, która automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku, gdy przez ok. 10 minut nie odbiera ono żadnego sygnału.

### Ustanawianie połączenia Bluetooth®

O tym trzeba wiedzieć i pamiętać:

- Niektóre urządzenia potrzebują więcej czasu, aby nawiązać połączenie. Nie stanowi to wady urządzenia.
- Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.
- Z reguły z głośnikiem można w jednym czasie połączyć tylko jedno urządzenie.
- Ewentualnie może być konieczne podanie hasła dostępu. W takim przypadku należy wprowadzić 0000.

#### Łączenie z głośnikiem

- Przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ przez ok. 3 sekundy.

Rozbrzmiewa krótka melodia i chwilę po niej sygnał akustyczny. Lampka kontrolna **Bluetooth®** miga szybko.

- Aktywować funkcję **Bluetooth®** w odtwarzającym urządzeniu mobilnym (np. w smartfonie) i uruchomić wyszukiwanie urządzeń.

### Odtwarzanie muzyki

Głośnik może odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone mobilne urządzenie odtwarzające.

Głośnik obsługuje również standard transmisji dźwięku A2DP. Ten obsługiwany przez większość popularnych smartfonów standard został stworzony specjalnie do bezprzewodowego przesyłania stereofonicznych sygnałów audio poprzez **Bluetooth®**.

Należy pamiętać:

- W niektórych smartfonach może być ewentualnie konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.

#### Uruchamianie/zatrzymywanie odtwarzania

➤ Uruchomić/zatrzymać odtwarzanie bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym.

#### Przerywanie/kontynuowanie odtwarzania

➤ **Przerywanie odtwarzania:** W trakcie odtwarzania nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .

➤ **Kontynuowanie odtwarzania:** Nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .

#### Wybór utworu

➤ **Następny utwór:** Aby przejść do następnego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ .

➤ **Poprzedni utwór:** Aby przejść do poprzedniego utworu, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ .

### Telefonowanie

Głośnik można również wykorzystać jako zestaw głośnomówiący, ponieważ ma on wbudowany mikrofon.

#### Odbieranie połączeń

Gdy tylko nadejdzie połączenie przychodzące, odtwarzanie zostaje przerwane, a z głośnika rozbrzmiewa dźwięk dzwonka telefonu.

Aby odebrać połączenie przychodzące, należy ...

... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ .

Głos rozmówcy odtwarzany jest przez głośnik. Użytkownik może swobodnie prowadzić rozmowę przez wbudowany mikrofon.

... jak zwykle odebrać połączenie na smartfonie.

Użytkownik może na swoim smartfonie wybrać, czy chce przekierować rozmowę na głośnik, czy też prowadzić ją bezpośrednio przez smartfona.

#### Odrzucanie połączenia przychodzącego

➤ Gdy nadejdzie połączenie przychodzące, przytrzymać wciśnięty przycisk ➤ na głośniku, aby odrzucić połączenie.

#### Kończenie rozmowy

Aby zakończyć rozmowę, należy ...

... nacisnąć 1x krótko przycisk ➤ lub ... jak zwykle zakończyć połączenie na smartfonie.

W zależności od smartfona nastąpi teraz automatyczne wznowienie odtwarzania lub konieczne będzie ponowne uruchomienie odtwarzania zgodnie z powyższym opisem.

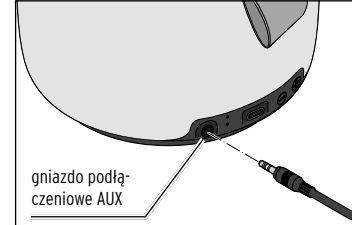
### Funkcja ponownego wybierania numeru

➤ Nacisnąć dwa razy krótko przycisk ➤ , aby wykonać połączenie z ostatnim numerem wybranym na smartfonie. Ewentualne odtwarzane muzyki jest automatycznie przerywane, a następnie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

### Odtwarzanie z zewnętrznych urządzeń audio

Urządzenia odtwarzające bez funkcji **Bluetooth®** można przyłączać bezpośrednio do głośnika kablem audio (poza zakresem dostawy).

- Wyłączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające.



- Używając dołączonego w komplecie kabla audio, połączyć wyjście słuchawkowe urządzenia odtwarzającego z gniazdem wejściowym AUX głośnika.

- Ponownie włączyć głośnik oraz urządzenie odtwarzające. Rozbrzmiewa krótka melodia, a po niej dwa sygnały akustyczne.

- Zmniejszyć głośność na urządzeniu odtwarzającym.

- Uruchomić/zatrzymać odtwarzanie na urządzeniu odtwarzającym.

- Przyciskiem ➤ na głośniku ustawić maksymalną głośność dźwięku i wyregulować odpowiednio głośność na urządzeniu odtwarzającym.

➤ Wyłączyć oba urządzenia przed ponownym rozłączeniem połączenia.

### Problemy i sposoby ich rozwiązywania

#### Brak dźwięku.

- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności na głośniku lub na urządzeniu odtwarzającym?
- Czy akumulator jest rozładowany lub prawie rozładowany? Naładować akumulator.
- Czy kabel audio włożony jest do gniazda podłączeniowego w głośniku?

#### Częste przerywanie dźwięku z głośnika.

- Czy odległość między urządzeniem odtwarzającym a głośnikiem nie jest zbyt duża?

#### Brak połączenia Bluetooth®.

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające obsługuje funkcję **Bluetooth®**? Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego mobilnego urządzenia odtwarzającego.
- Czy funkcja **Bluetooth®** w urządzeniu odtwarzającym jest nieaktywna (wyłączona)? Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję **Bluetooth®** (jeśli jest dostępna). Sprawdzić, czy głośnik widnieje na liście znalezionych urządzeń.

Jeśli nie, ponownie przeprowadzić procedurę łączenia urządzeń. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.

| Dane techniczne                                                      |                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                                               | 622 159 (szary, S)<br>622 856 (antracytowy, S)<br>622 857 (różowy, S)                                                 |
| Akumulator:                                                          | litowo-jonowy<br>3,7 V DC 600 mAh,<br>energia znamionowa: 2,22 Wh<br>(przebadano wg UN 38.3) (bez możliwości wymiany) |
| Czas ładowania:                                                      | ok. 3 godziny                                                                                                         |
| Czas działania:                                                      | ok. 5 godzin<br>(przy głośności 60%)                                                                                  |
| <b>Bluetooth®</b>                                                    |                                                                                                                       |
| Wersja:                                                              | V5 / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji                      |
| Zasięg:                                                              | maks. 10 m<br>(w wolnej przestrzeni)                                                                                  |
| Moc wyjściowa:                                                       | 3 W                                                                                                                   |
| Zakres częstotliwości:                                               | od 2,402 GHz do 2,480 GHz                                                                                             |
| Maks. moc nadawania:                                                 | 2,5 mW                                                                                                                |
| Standardy urządzenia:                                                | HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4                                                                          |
| Temperatura otoczenia:                                               | od +10°C do +40°C                                                                                                     |
| Made exclusively for:                                                |                                                                                                                       |
| Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany<br>www.tchibo.pl |                                                                                                                       |

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

#### Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii **Bluetooth®** Smart

System Android od wersji 4.3

- Telefony z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze; tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze
- Słowny znak towarowy i logo **Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Tchibo GmbH jest dozwolone na podstawie licencji.
- Android, Google Play oraz logo Google Play są znakami towarowymi należącymi do Google Inc.
- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.
- Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

### Deklaracja zgodności

Firma Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje) po podaniu numeru artykułu **622 159, 622 856, 622 857**.

Produkt przewidziany jest do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry, Turcja.

### Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

 **Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

 **Baterii ani akumulatorów** nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

## Dizajnový Bluetooth® reproduktor

**(sk)** **Návod na použitie**



### Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozor-nenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

#### Účel použitia

Reproduktor slúži na reprodukciu zvuku prostredníctvom technológie **Bluetooth®** pre mobilné reprodukčné zariadenia ako smartfóny, tablety, notebooky atď. Reproduktor je koncipovaný na súkromné používanie a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

• Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému mate-riálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

#### NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

• Na výrobku nevykonávajú žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte iba špecializo-vanej opravovni alebo sa obráťte na zá-kaznícky servis. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

• Pri nabíjaní reproduktora rešpektujte:

- Na alebo do bezprostredného okolia reproduktora nestavajte žiadne ná-doby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Inak hrozí nebezpečen-stvo zásahu elektrickým prúdom.
- Na nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky a nepokúšajte sa ich opraviť.

#### VAROVANIE pred ujmou na zdraví

• Počúvanie hudby pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Predtým, ako zapnete prehrávanie hudby, vždy najprv nastavte nízku hlasitosť. Až potom prípadne zvýšte hlasitosť.

#### VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

• Zabudovaný akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať svoj-pomocne. Pri neodbornej výmene akumu-látora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu alebo na náš zákaznícky servis.

• Neumiestňujte do blízkosti reproduktora žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.

• Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumu-látor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

• Na akumulátoroch nevykonávajú žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nehozrie-vajte/nerozoberajte.

• Reproduktor neumiestňujte do uzatvore-ných skriň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Nezakrývajte vetracie štrbiny novinami, obrusmi, záclonami atď., pretože by mohli obmedziť vetranie. Reproduktor musí mať zo všetkých strán voľný priestor min. 5 cm.

#### POZOR – Vecné škody

• Po prenesení reproduktora zo studeného do teplého prostredia sa v prístroji môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto prístroj niekoľko hodín vypnúť.

• Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a pre-vádzkovaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

• Reproduktor nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.

• Neponárajte reproduktor, ako ani prípojný kábel do vody alebo iných kvapalín.

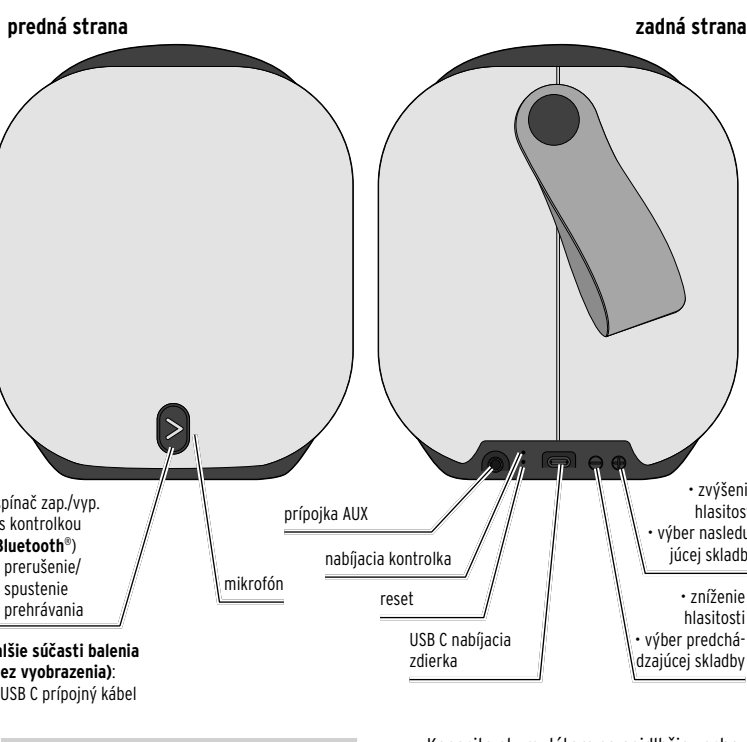
• V žiadnom prípade nerozoberajte, resp. neodstraňujte časti telesa reproduktora. Nestrkajte do otvorov telesa žiadne pred-mety.

• Reproduktor chráňte pred intenzívnym teplom, napr. pri priamom slnečnom žiarení alebo pred teplom z vykurovacieho telesa, prachom a vlhkosťou.

• Do bezprostrednej blízkosti reproduktora neumiestňujte magnetické preukazy, telefónne, kreditné a pod. karty, ako ani magnetofónové pásky, hodinky atď. Magnety zabudované v reproduktore by ich mohli poškodiť.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

#### Prehľad (obsah balenia)

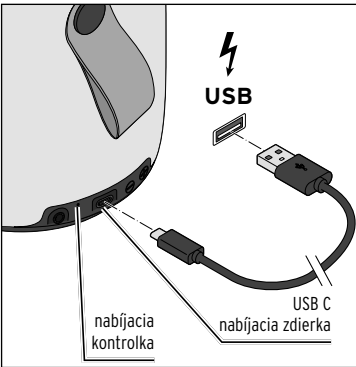


### Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je zabudovaný akumulátor pri dodaní nabitý len spoločive. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Nabíte akumulátor pomocou sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky) na elektrickej sieti.

- Ubezpečte sa, že je reproduktor vypnutý (pozri kapitolu „Základné funkcie“).



- Zapojte koniec priloženého prípojného kábla do nabíjacej zdierky na reproduk-tore a druhý koniec do USB sieťového adaptéra.

Nabíjacia kontrolka svieti na červeno.

Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 3 hodiny. Po úplnom nabití akumulátora kontrolka nabíjania zhasne.

#### Upozornenia k akumulátoru

• V závislosti od okolitého prostredia, hlasitosti atď. trvá doba reprodukcie cca 5 hodín (pri 60 % hlasitosti).

• Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.

• Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.

#### Prehľad (obsah balenia)

Rešpektujte: Ak ste reproduktor medzičasom vypli, spojí sa po opätovnom zapnutí automaticky s vopred pripojeným zariadením - ak sa nachádza v jeho blízkosti, je zapnuté a ak je aktívna funkcia **Bluetooth®**.

#### Reset

Elektromagnetické polia v okolí reproduktora môžu mať rušivý vplyv. Ak sa reproduktor nedokáže pripojiť, vykonajte reset:

- Reproduktor umiestnite mimo oblasti elektromagnetického žiarenia.
- Zatlačte špicatým predmetom do otvoru pre reset.

#### Odpojenie spojenia Bluetooth®

Reproduktor môže byť pomocou funkcie **Bluetooth®** súčasne spojený iba s jedným mobilným reprodukčným zariadením. Ak chcete pripojiť reproduktor s iným mobilným reprodukčným zariadením, odpojte najprv existujúce spojenie na mobilnom reprodukčnom zariadení. Postupujte potom podľa postupu uvedeného v kapitole „Vytvorenie spojenia pomocou technológie **Bluetooth®**“, odsek „Pripojenie reproduktora“.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Funkcia automatického vypínania

Aby sa zabránilo nepotrebnnej spotrebe elektrického prúdu, je reproduktor vybavený funkciou automatického vypínania, ktorá vypne prístroj automaticky po cca 10 minútach bez signálu.

### Vytvorenie spojenia pomocou technológie Bluetooth®

Musíte vedieť a rešpektovať:

• Niektoré zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia dlhší čas; nejde o poruchu.

• V každom prípade rešpektujte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.

• Reproduktor sa spravidla dá spojiť súčasne iba s jedným zariadením s technológiou Bluetooth®.

• Príp. je potrebné vloženie hesla. V takomto prípade vložte reťazec 0000.

#### Prepojenie reproduktora

- Podržte tlačidlo  cca 3 sekundy stlačené.

Zaznie krátka melódia a krátko na to signál-ny tón. Kontrolka **Bluetooth®** rýchlo bliká.

2. Aktivujte funkciu **Bluetooth®** na vašom mobilnom reprodukčnom zariadení (napr. smartfón) a spustíte vyhľadáva-nie dostupných zariadení.

3. Zo zoznamu vyberte **TCM SPEAKER S** a príp. potvrdíte výber.

Po úspešnom vytvorení spojenia zaznie krátka melódia. Kontrolka **Bluetooth®** bliká teraz v pomalých intervaloch.

Rešpektujte:

Ak ste reproduktor medzičasom vypli, spojí sa po opätovnom zapnutí automaticky s vopred pripojeným zariadením - ak sa nachádza v jeho blízkosti, je zapnuté a ak je aktívna funkcia **Bluetooth®**.

#### Reset

Elektromagnetické polia v okolí reproduktora môžu mať rušivý vplyv. Ak sa reproduktor nedokáže pripojiť, vykonajte reset:

- Reproduktor umiestnite mimo oblasti elektromagnetického žiarenia.
- Zatlačte špicatým predmetom do otvoru pre reset.

#### Odpojenie spojenia Bluetooth®

Reproduktor môže byť pomocou funkcie **Bluetooth®** súčasne spojený iba s jedným mobilným reprodukčným zariadením. Ak chcete pripojiť reproduktor s iným mobilným reprodukčným zariadením, odpojte najprv existujúce spojenie na mobilnom reprodukčnom zariadení. Postupujte potom podľa postupu uvedeného v kapitole „Vytvorenie spojenia pomocou technológie **Bluetooth®**“, odsek „Pripojenie reproduktora“.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

▷ **Zníženie hlasitosti:** Stlačte krátko 1x tlačidlo .

Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

### Prehrávanie hudby

Reproduktor dokáže reprodukovaf hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje príslušné mobilné reprodukčné zariadenie.

Reproduktor podporuje aj prenosový štandard pomocou A2DP. Tento štandard, ktorý je podporovaný väčšinou bežných smartfónov, bol vyvinutý špeciálne na stereofonický prenos audiosignálov technológiou **Bluetooth®**.

Rešpektujte:

- Príp. budete musieť aktivovať typ pre-nosu A2DP na vašom smartfóne ručne. Na to si prečítajte návod na obsluhu vášho mobilného reprodukčného zariadenia.

#### Spustenie/zastavenie prehrávania

▷ Spustite, resp. zastavte prehrávanie priamo na mobilnom reprodukčnom zariadení.

#### Prerušenie/obnovenie prehrávania

▷ **Prerušenie prehrávania:** Stlačte 1x krátko tlačidlo .

▷ **Obnovenie prehrávania:** Stlačte 1x krátko tlačidlo .

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>▷ <b>Nasledujúca skladba:</b> Na prechod na nasledujúcu skladbu podržte stlačené tlačidlo .</p> <p>▷ <b>Predchádzajúca skladba:</b> Na prechod na predchádzajúcu skladbu podržte stlačené tlačidlo .</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Telefonovanie

Reproduktor môžete použiť aj ako audioza-riadenie na telefonovanie bez použitia rúk. Je vybavený integrovaným mikrofónom.

#### Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore sa audioprehrá-vanie preruší a zvonenie sa bude prenášať cez váš reproduktor.

Prichádzajúci hovor prijmite tak, ...

... že stlačíte 1x krátko tlačidlo .

Hovor sa bude prenášať cez reproduktor. Integrovaný mikrofón vám umožňuje voľný hovor.

... ako ste zvyknutí prijímať hovor na smartfóne.

Na vašom smartfóne môžete vybrať, či sa bude hovor prenášať do reproduktora, alebo či povediete súkromný hovor priamo radšej cez smartfón.

#### Zamietnutie hovoru

▷ Hneď ako prichádza hovor, držte stlače-né tlačidlo  na jeho odmietnutie.

#### Ukončenie hovoru

Hovor ukončite tak, že...

... že stlačíte 1x krátko tlačidlo , alebo tak,

... ako ste zvyknutí ukončiť hovor na svojom smartfóne.

V závislosti od smartfónu bude repro-dukcia hudby buď pokračovať automa-ticky, alebo ju musíte znovu spustiť podľa opisu.

#### Funkcia opakovanej voľby

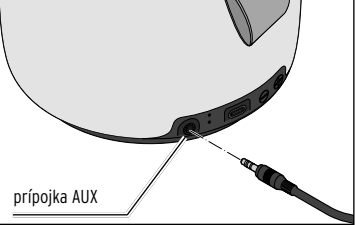
▷ Stlačte 2x krátko tlačidlo , aby ste zavolali na posledné číslo vytočené na smartfóne.

Ak prípadne hrá hudba, prehrávanie sa automaticky preruší a po telefonáte znovu spustí.

### Prehrávanie z externých audiozariadení

Reprodukčné zariadenia bez funkcie **Bluetooth®** sa môžu priamo pripojiť k reproduktoru prostredníctvom audiokábla (nie je súčasťou balenia).

- Vypnite reproduktor a reprodukčné zariadenie.



- Prepojte audiokáblom výstup pre slúchadlá reprodukčného zariadenia s prípojkou AUX na reproduktore.
- Znovu zapnite reproduktor a repro-dukčné zariadenie. Zaznie krátka melódia a následne 2 signálne tóny.
- Znížte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.
- Spustite, resp. zastavte prehrávanie na reprodukčnom zariadení.
- Nastavte na reproduktore tlačidlom  maximálnu hlasitosť a následne vyregulujte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.

▷ Pred rozpojením spojenia vypnite obe zariadenia.

### Poruchy/pomoc

#### Žiaden zvuk

- Nie je na reproduktore alebo na repro-dukčnom zariadení nastavená príliš nízka hlasitosť?
- Je akumulátor vybitý, resp. stav akumulátora nízky? Nabite akumulátor.
- Je v prípojke AUX na reproduktore zasunutý audiokábel?

#### Časté prerušovanie tónov

• Nie je vzdialenosť medzi mobilným reprodukčným zariadením a reproduk-torom príliš veľká?

#### Žiadne spojenie technológiou Bluetooth®

• Je vaše mobilné reprodukčné zariadenie vybavené technológiou **Bluetooth®**? Na to si prečítajte návod na obsluhu váš-ho mobilného reprodukčného zariadenia.

• Nie je funkcia **Bluetooth®** na mobilnom reprodukčnom zariadení deaktivovaná? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte **Bluetooth®**. Skontroluj-te, či sa reproduktor objaví v zozname nájdených zariadení. Ak nie, opäť spá-rujte obe zariadenia. Umiestnite obe zariadenia tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné zariadenia s bezdrôtovým prenosom.

- Nevyžaduje vaše mobilné reprodukčné zariadenie vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlasenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadaťte tam číslo výrobku (**622 159, 622 856, 622 857**).

Výrobok sa smie predávať a používať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania.</p> <p>• Akumulátor musíte nabiť, keď každú minútu zaznie signálny tón. Ak sa akumulátor nenabije, reproduktor sa automaticky vypne po cca 15 minútach (v závislosti od hlasitosti).</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov. **Prístroje**, ktoré sú označené tým-to symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!  Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

 **Batérie a akumulátory** nepatria do domového odpadu! Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá pre-dáva batérie.

**Pozor!** Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osa-dený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.